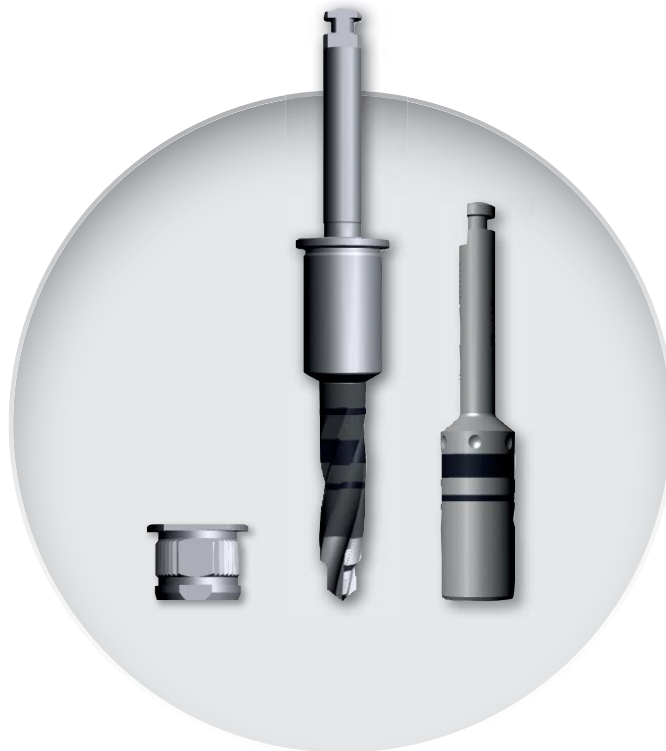


CHIRURGIA GUIDATA.

PF 3.5-PF 4.5 / L 6.5-L 12.5



Indice

1.	Panoramica	7.	Sequenza di fresaggio
3	Indicazioni per l'uso	10	Indicazioni generali
3	Limitazioni d'uso	10	Campione 1, ELEMENT RC, PF 3.5 / L 11.0
3	Ricondizionamento	10	Campione 2, ELEMENT RC, PF 4.0 /L 9.5
3	Conservazione		
2.	Cassetta e strumenti per chirurgia guidata	8.	Montaggio dei manicotti
4	ELEMENT e CONTACT PF 3.5–PF 4.5 / L 6.5–L 12.5, tutti i colletti	11	Ricondizionamento
		11	Mascherine di fresaggio
		11	Controllo funzionale
3.	Pianificazione e preparazione	9.	Importante
6	Realizzazione della mascherina di fresaggio	12	Precauzioni
6	Fresaggio		
6	Strutture anatomiche		
4.	Preparazione di base (frese VECTOdrill™)	10.	Coppie di serraggio
7	Principio della doppia guida	13	Valori di coppia
7	Fresaggio		
7	Manicotto di guida	11.	Indicazioni generali
		14	Indicazioni generali
5.	Preparazione di precisione (fresa per profilo)		
8	Selezione della fresa per profilo		
6.	Inserimento dell'impianto		
9	Prelievo dell'impianto e inserimento fino al click di innesto		
9	Inserimento dell'impianto: controllo visivo della profondità		
9	Indice rotazionale: allineamento dell'impianto		

1. Panoramica

Queste istruzioni si riferiscono a tutti gli strumenti specifici per la chirurgia guidata PF 3.5–4.5 / L 6.5–L 12.5, illustrati alle pagine 4/5 di questo documento.



Utilizzare **ESCLUSIVAMENTE** frese Thommen Medical originali con cilindro guida da Ø 4.8 mm associate a manicotti di guida originali da Ø 4.8 mm

Per la chirurgia guidata con altre piattaforme e lunghezze, vedere la soluzione con fresa pilota VECTOdrill™ sul sito www.ifu-tm.com/THM61141. Per maggiori informazioni sulla procedura chirurgica standard e sull'uso degli strumenti standard, visitare il sito www.ifu-tm.com/THM61141. Per maggiori informazioni sul sistema Implantare Thommen 3.0, visitare il sito www.ifu-tm.com/THM61146.

Indicazioni per l'uso

Gli strumenti Thommen Medical sono destinati all'uso in combinazione con il sistema implantare Thommen Medical nell'arcata mascellare e/o mandibolare.

Limitazioni d'uso

Vedere le limitazioni d'uso generali (vedere pag. 14)

Ricondizionamento



Ricondizionare cassetta e strumenti prima di utilizzarli per la prima volta. Per istruzioni sul ricondizionamento visitare il sito www.ifu-tm.com/THM61131.

Conservazione

La cassetta per chirurgia guidata (cod. art. 1.04.020) deve essere protetta dall'esposizione a forti fonti di luce e calore e conservata a temperatura ambiente.



2. Cassetta e strumenti per chirurgia guidata

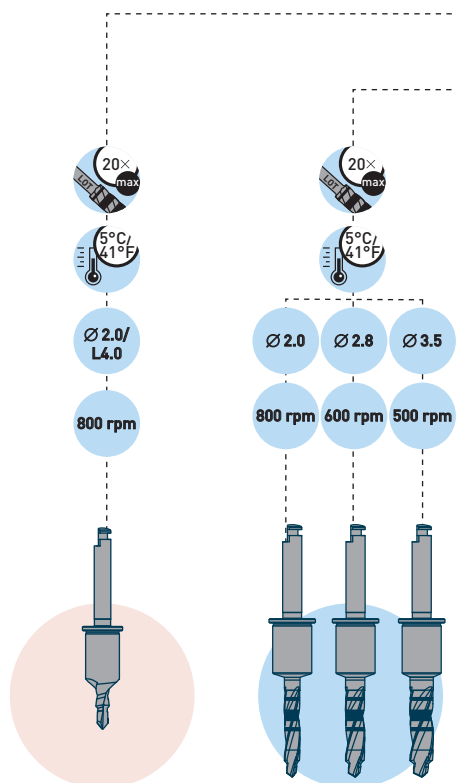
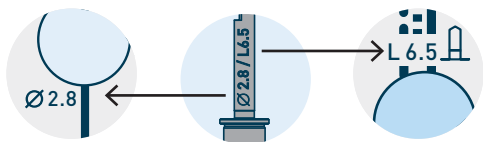
ELEMENT E CONTACT PF 3.5-PF 4.5 / L 6.5-L 12.5, TUTTI I COLLETTI

Cassetta per chirurgia guidata 1.04.020



Sono previsti alloggiamenti specifici per la disposizione degli strumenti; fare riferimento allo stelo dello strumento e all'inserto grafico.

Esempio:



Fresa iniziale per preparazione di base, guidata

Acciaio inossidabile

	L 4.0
Lunghezza mm	28.5
Ø 2.0	3.04.110

Frese elicoidali e fresa pilota VECTOdri™ per preparazione di base, guidate

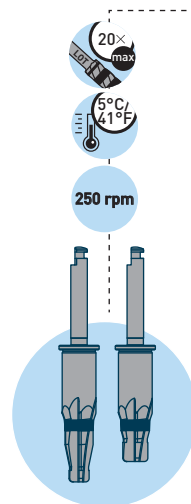
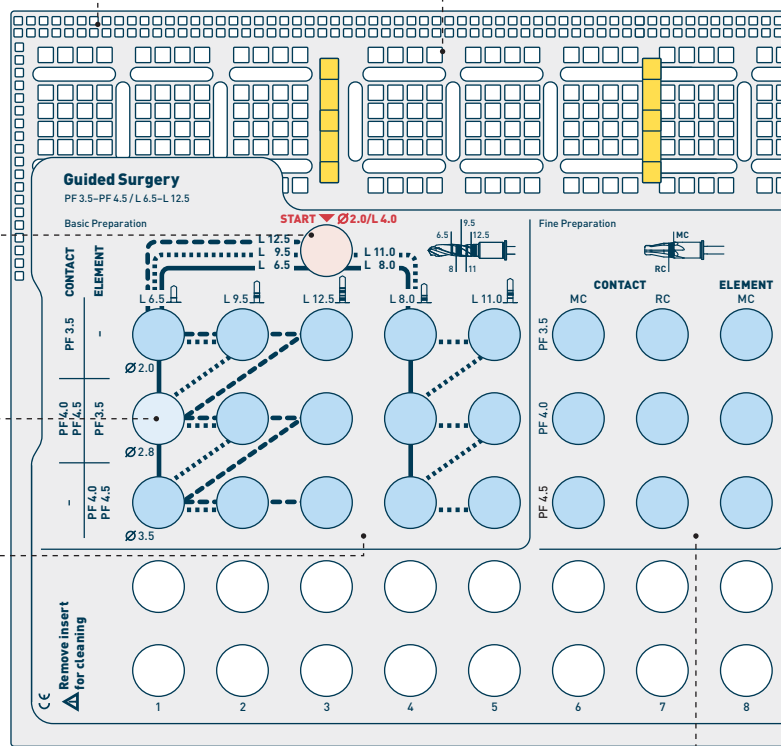
Acciaio inossidabile

	L 6.5	L 9.5	L 12.5	L 8.0	L 11.0
Lunghezza mm	31.5	34.5	37.5	33.0	36.0
Ø 2.0	3.04.111	3.04.113	3.04.115	3.04.112	3.04.114
Ø 2.8	3.04.121	3.04.123	3.04.125	3.04.122	3.04.124
Ø 3.5	3.04.131	3.04.133	3.04.135	3.04.132	3.04.134

Frese per profilo per preparazione di precisione, guidate

Acciaio inossidabile

	CONTACT MC	CONTACT RC	ELEMENT MC
Lunghezza mm	34.0	32.5	30.5
Ø 3.5	3.04.171	3.04.161	3.04.151
Ø 4.0	3.04.172	3.04.162	3.04.152
Ø 4.5	3.04.173	3.04.163	3.04.153





Cricchetto dinamometrico MONO*

Lega di titanio

3.03.160



Chiave di guida MONO*

Acciaio inossidabile

3.03.203



Guide sleeve

Acciaio inossidabile

Lunghezza mm 5,0

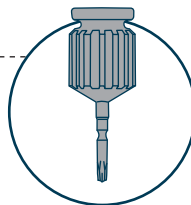
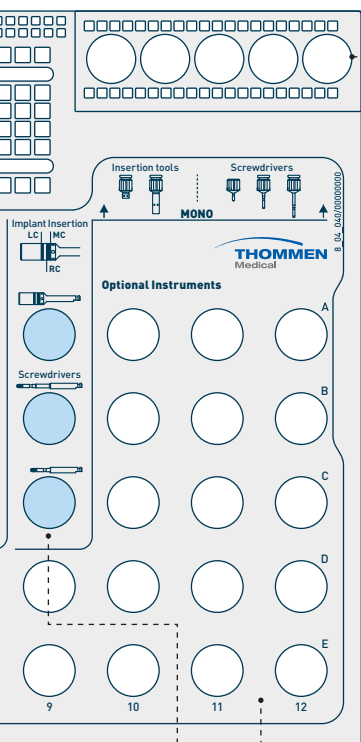
Ø 4.8 3.04.080 Q4



Seating instrument for guide sleeves

Acciaio inossidabile

Ø 4.8 3.04.100



Inseritore MONO*

Acciaio inossidabile/PEEK

3.03.162

3.03.163

Cacciavite MONO*

Acciaio inossidabile/PEEK

3.03.165

3.03.166

3.03.167

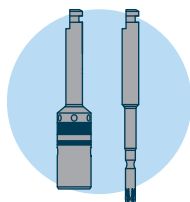


Max 20 cicli di applicazione (chirurgia, pulizia, sterilizzazione) per strumenti da taglio. In caso di ulteriori cicli di sterilizzazione non viene garantita la funzionalità del prodotto.



Raffreddamento durante la fresatura, circa 5° C/ 41 °F.

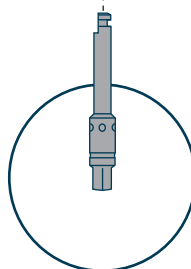
15 rpm



L'inserimento impianto adattatore guidata

Acciaio inossidabile

	Adattatore guidata	Cacciavite corto	Cacciavite extra corto
Lunghezza mm	25.5	22.0	17.0
	3.04.090	3.03.501	3.03.500



Strumenti opzionali*

Oltre agli alloggiamenti dal design specifico, sono previsti ulteriori alloggiamenti in cui disporre gli strumenti a seconda della necessità.

* Strumenti standard (visitare il sito www.ifu-tm.com/THM61141)

3. Pianificazione e preparazione

Realizzazione della mascherina di fresaggio

Prima della chirurgia, è necessario verificare la corretta funzionalità della mascherina di fresaggio (corretto adattamento, stabilità, limiti dimensionali) intraorali. L'orientamento dei manicotti di guida deve rispettare la pianificazione preoperatoria. Il produttore della mascherina di fresaggio garantisce la compatibilità dei manicotti di guida Thommen Medical con la mascherina stessa. Per il montaggio dei manicotti vedere pag. 11.

Software di pianificazione: visitare il sito www.thommenmedical.com per informazioni sui software di pianificazione compatibili.

Fresaggio



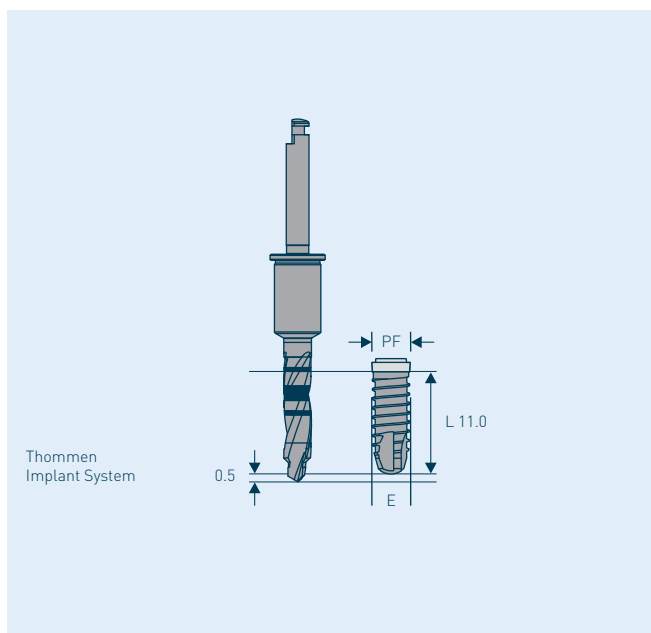
Tutte le frese VECTOdrill™ hanno una lunghezza apicale maggiore di 0.5 mm rispetto alla lunghezza indicata sui corrispondenti impianti Thommen. Per evitare complicanze è necessario tenere presente questo aspetto al momento di scegliere le dimensioni e il posizionamento dell'impianto, soprattutto in prossimità di strutture anatomiche.

Nota: qualora non sia possibile eseguire la chirurgia guidata come pianificato, gli strumenti guidati sono idonei anche per eseguire la chirurgia non guidata:

- Per il controllo della profondità utilizzare le marcature di profondità come indicato sull'inserto grafico
- Iniziare con la fresa pilota VECTOdrill™ guidata, non utilizzare la fresa iniziale guidata
- Preparazione sequenziale con frese elicoidali VECTOdrill™, guidate, e con frese per profilo, guidate, se necessario
- Per l'inserimento degli impianti, utilizzare l'adattatore guidato



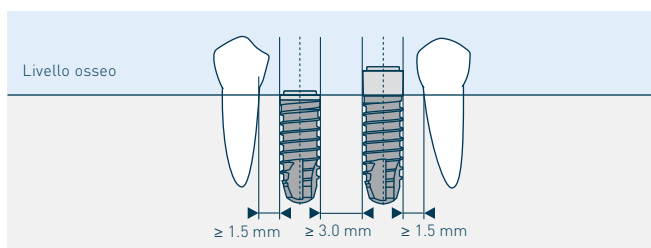
Dopo la prima fase con la fresa pilota, verificare la profondità di fresaggio del sito implantare con le rispettive marcature laser sulla fresa o con il calibro di profondità.



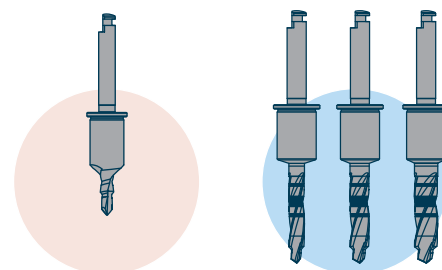
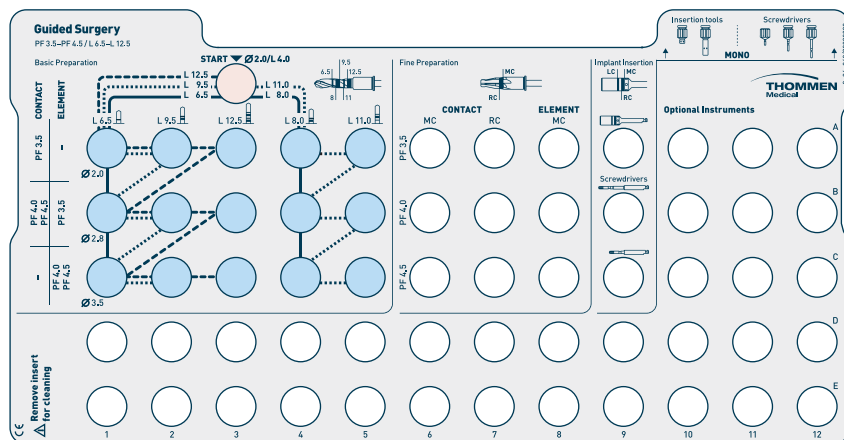
Strutture anatomiche

La posizione mesiodistale degli impianti può essere valutata utilizzando una sonda parodontale posizionata vestibolarmente o un calibro. È necessario tenere conto dell'ampiezza minima del gap richiesto per il manicotto e dell'altezza minima per gli strumenti.

In caso di spazio limitato o di sola fresatura pilota guidata, utilizzare i manicotti di guida per la fresa pilota VECTOdrill™ Ø 2.0 (cod. art. 3.03.141).



4. Preparazione di base (frese VECTOdrill™)



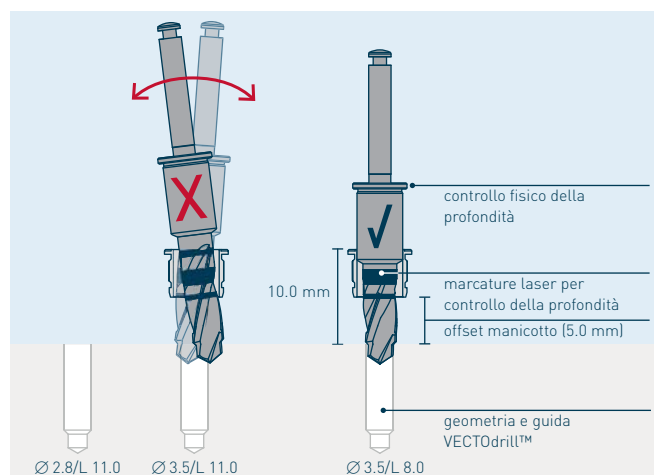
Principio della doppia guida

Tutte le frese elicoidali VECTOdrill™ sono dotate di una punta rastremata con lo stesso diametro dello stelo della fresa precedente. La guida in asse impedisce lo scivolamento della fresa e garantisce la modellazione accurata del sito implantare.



Non tralasciare l'uso di frese corte per garantire una doppia guida.

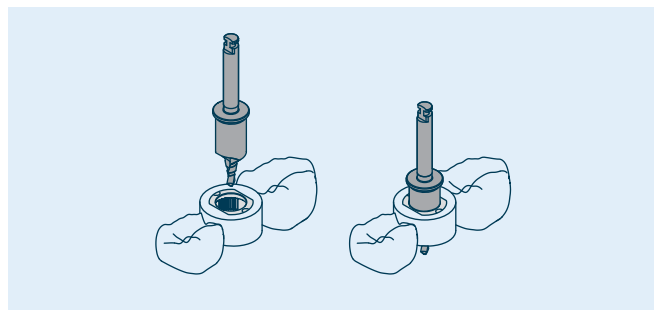
In caso di chirurgia non guidata, fare riferimento al protocollo di fresatura standard (www.ifu-tm.comTHM61141).



Fresaggio



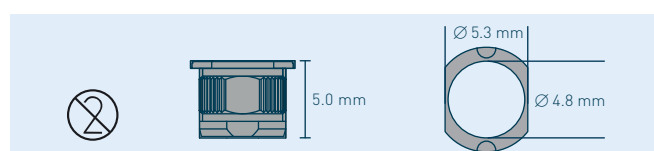
Tutti i fresaggi devono essere eseguiti raffreddando costantemente l'esterno con soluzione salina sterile raffreddata (ca. 5 °C/41 °F). La velocità di rotazione consigliata (pagina 4) deve essere rispettata al fine di evitare il surriscaldamento del tessuto osseo e possibili fratture dello strumento. Sono da evitare i carichi laterali per garantire la ritenzione dei manicotti di guida nella mascherina di fresatura. La fresaggio deve essere avviata solo una volta posizionata la fresa sull'osso. Garantire la rotazione continua della fresa durante l'estrazione dall'osso.



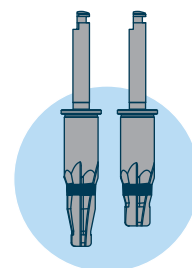
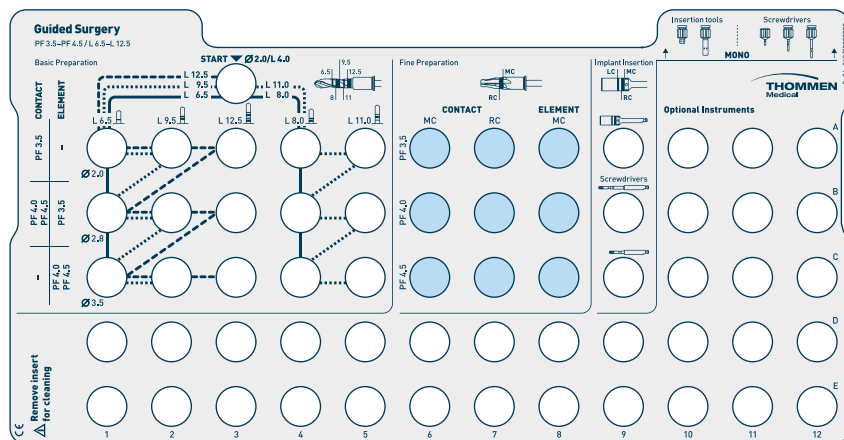
Manicotto di guida



I manicotti di guida sono esclusivamente monouso. L'uso ripetuto non garantisce la corretta funzionalità del manicotto.

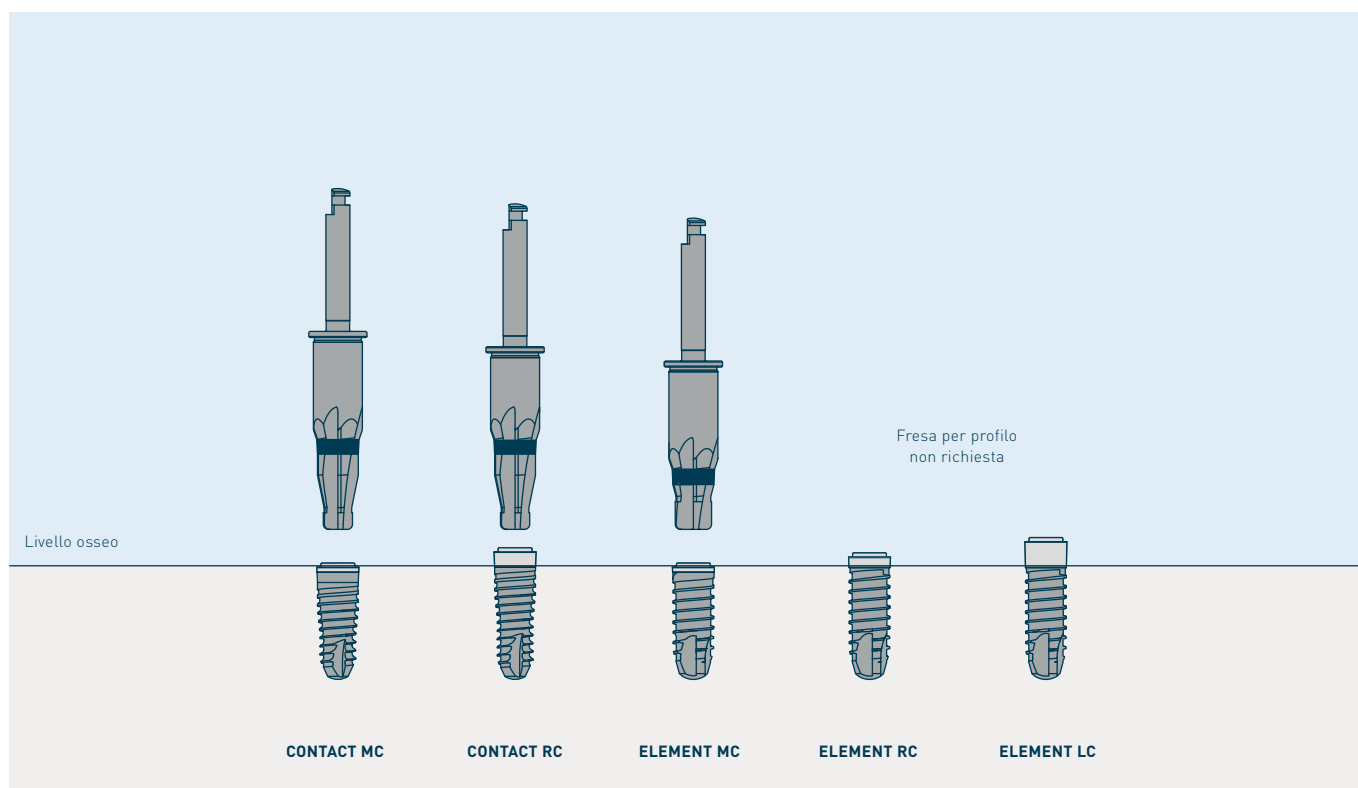


5. Preparazione di precisione (fresa per profilo)

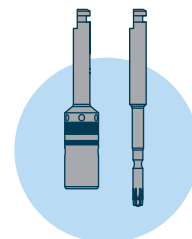
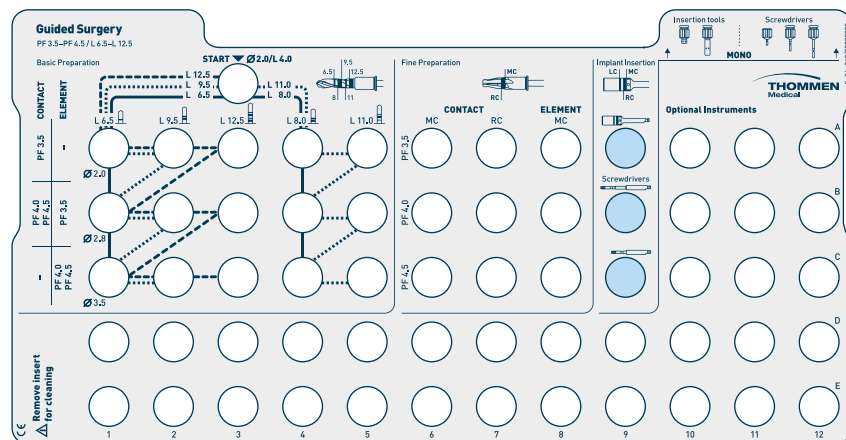


Selezione della fresa per profilo

Secondo il tipo di impianto e la piattaforma implantare come indicato sull'inserto grafico.



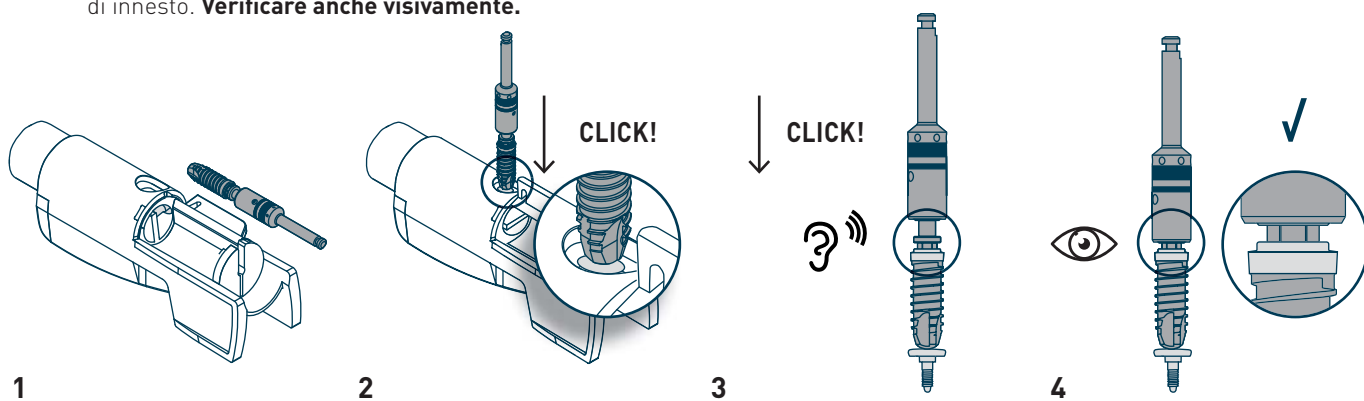
6. Inserimento dell'impianto



Prelievo dell'impianto e inserimento fino al click di innesto

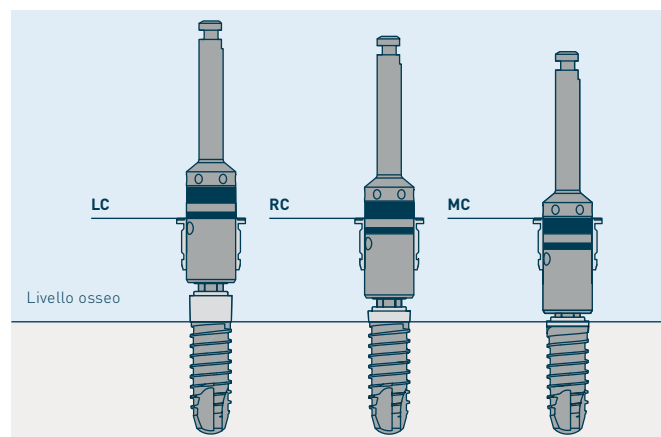


Per garantire il corretto controllo della profondità durante l'inserimento dell'impianto è indispensabile avvertire il **CLICK!** di innesto. **Verificare anche visivamente.**

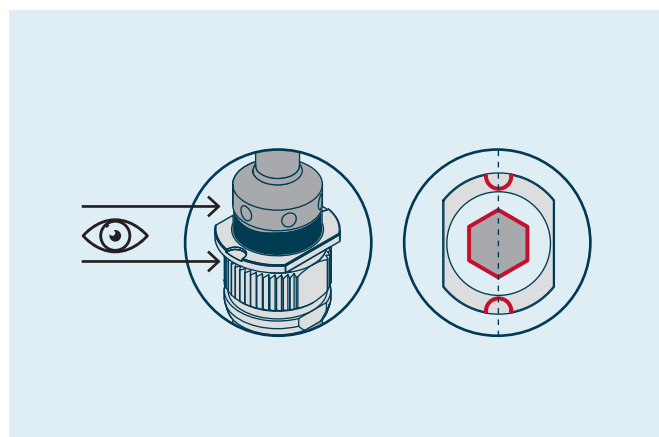


Seguire la stessa procedura per la confezione standard dell'impianto.

Inserimento dell'impianto: controllo visivo della profondità

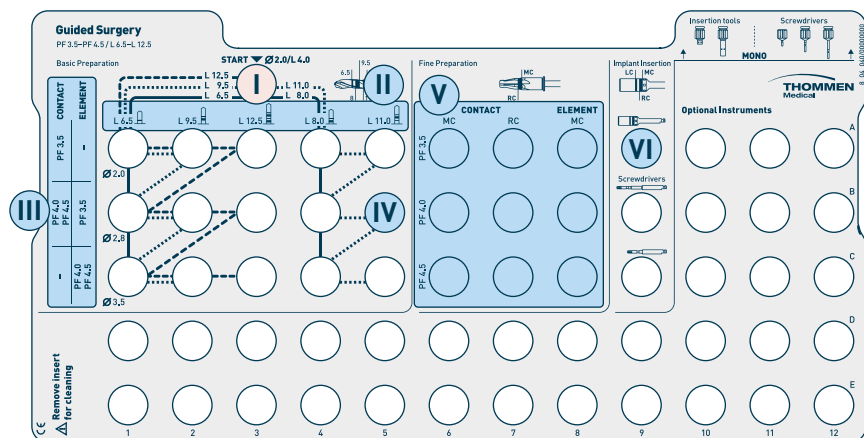


Indice rotazionale: allineamento dell'impianto



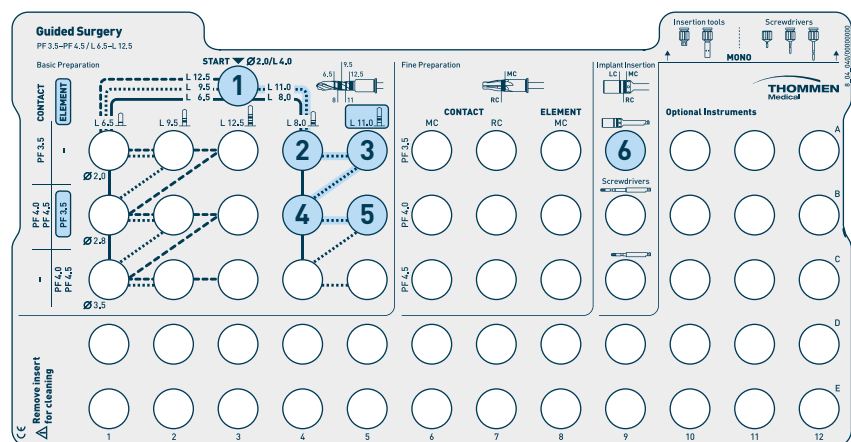
7. Sequenza di fresaggio

Indicazioni generali



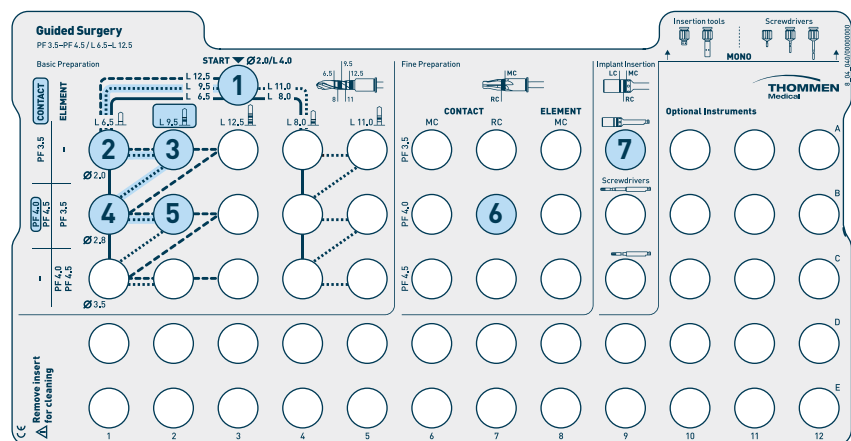
- I Iniziare sempre con la fresa iniziale
- II Scegliere la lunghezza
- III Scegliere tipo di impianto e PF
- IV Individuare l'ultima fresa VECTOdriLL™ e seguire le linee sull'inserto grafico
- V Se necessario usare la fresa per profilo
- VI Usare l'adattatore per l'inserimento dell'impianto

Campione 1, ELEMENT RC, PF 3.5 / L 11.0



ELEMENT RC: Non è necessaria la fresa per profilo (vedere pag. 8).

Campione 2, ELEMENT RC, PF 4.0 / L 9.5



8. Montaggio dei manicotti

Ricondizionamento

Il manicotto guida è compatibile con il metodo di sterilizzazione descritto alla pagina www.ifu-tm.com/THM61131.



Disinfettare o sterilizzare la mascherina di fresaggio prima dell'uso secondo le istruzioni del produttore. È necessario garantire che i manicotti di guida siano fissati saldamente e correttamente nella mascherina di fresaggio prima dell'uso.

Mascherine di fresaggio

Il diametro delle cavità stampate per i manicotti può variare a seconda del sistema di stampa 3D utilizzato. Qualora siano necessarie correzioni del diametro, fare riferimento alle impostazioni di progettazione, se esistenti. Controllare il sito www.thommenmedical.com per i sistemi di stampa consigliati.



Lo strumento di inserimento DEVE essere utilizzato per il montaggio dei manicotti e il controllo funzionale.

Impugnatura per procedura in laboratorio

3.03.250



Strumento di inserimento per manicotti di guida

Ø 4.8 mm

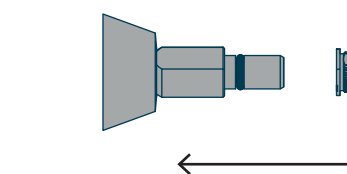
3.04.100



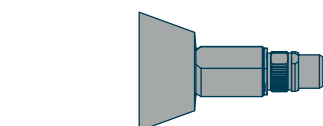
Manicotto di guida

Ø 4.8 mm/L 5.0 mm

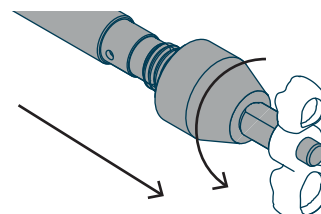
3.04.080 Q4



1

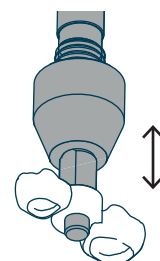
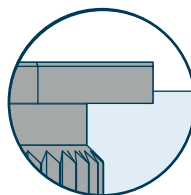
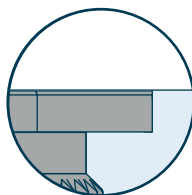
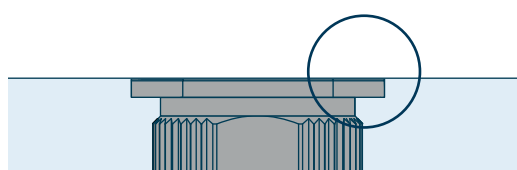


2



3

Controllo funzionale



- Il manicotto deve essere inserito saldamente
- Lo strumento di inserimento deve presentare buon adattamento e capacità di scorrimento
- I bordi del manicotto devono essere posizionati verticalmente in modo corretto

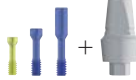
9. Importante

Precauzioni



- Ricondizionare cassetta e strumenti prima di utilizzarli per la prima volta.
- Per istruzioni sul ricondizionamento visitare il sito www.ifu-tm.com/THM61131.
- Max 20 cicli di applicazione (chirurgia, pulizia, sterilizzazione) per strumenti da taglio. In caso di ulteriori cicli di sterilizzazione non viene garantita la funzionalità del prodotto.
- Sono previsti alloggiamenti specifici per la disposizione degli strumenti; fare riferimento allo stelo dello strumento e all'inserito grafico.
- Disinfettare o sterilizzare la mascherina di fresaggio prima dell'uso secondo le istruzioni del produttore.
- È necessario garantire che i manicotti di guida siano fissati saldamente e correttamente nella mascherina di fresaggio prima dell'uso.
- Sostituire gli strumenti rotti o smussati prima della chirurgia
- Tutte le frese VECTOdriLL™ hanno una lunghezza apicale maggiore di 0.5 mm rispetto alla lunghezza indicata sui corrispettivi impianti Thommen. Per evitare complicanze è necessario tenere presente questo aspetto al momento di scegliere le dimensioni e il posizionamento dell'impianto, soprattutto in prossimità di strutture anatomiche.
- Utilizzare ESCLUSIVAMENTE frese Thommen Medical originali con cilindro guida da Ø 4.8 mm associate a manicotti di guida originali da Ø 4.8 mm
- La fresaggio deve essere avviata solo una volta posizionata la fresa sull'osso. Garantire la rotazione continua della fresa durante l'estrazione dall'osso.
- La velocità di rotazione consigliata deve essere rispettata al fine di evitare il surriscaldamento del tessuto osseo e possibili fratture dello strumento.
- Tutti i fresaggi devono essere eseguiti raffreddando costantemente l'esterno con soluzione salina sterile raffreddata (ca. 5 °C/41 °F).
- Rimuovere regolarmente i frammenti ossei per garantire una prestazione di fresaggio ideale
- Dopo la prima fase con la fresa pilota, verificare la profondità di fresaggio del sito implantare con le rispettive marcature laser sulla fresa o con il calibro di profondità.
- Per garantire il corretto controllo della profondità durante l'inserimento dell'impianto è indispensabile avvertire il **CLICK!** di innesto. **Verificare anche visivamente.**
- I manicotti di guida sono esclusivamente monouso. L'uso ripetuto non garantisce la corretta funzionalità del manicotto.
- Lo strumento di inserimento DEVE essere utilizzato per il montaggio dei manicotti e il controllo funzionale.
- Montaggio dei manicotti di guida: Il manicotto deve essere inserito saldamente, lo strumento di inserimento deve presentare buon adattamento e capacità di scorrimento, i bordi del manicotto devono essere posizionati verticalmente in modo corretto

10. Coppie di serraggio

ABUTMENT/VITE	COPPIE DI SERRAGGIO IN Ncm				
	10	15	20	25	30
Cappetta di guarigione cappetta per condizionamento dei tessuti mo 	PF Ø 3.5				
	PF Ø 4.0				
	PF Ø 4.5				
	PF Ø 5.0				
	PF Ø 6.0				
Vite per abutment 		PF Ø 3.5		PF Ø 4.0	
				PF Ø 4.5	
				PF Ø 5.0	
				PF Ø 6.0	
Vite per abutment in combinazione con abutment ART 		PF Ø 3.5			
			PF Ø 4.0		
			PF Ø 4.5		
			PF Ø 5.0		
Abutment VARIOmulti Abutment Novaloc® 		PF Ø 3.5		PF Ø 4.0	
				PF Ø 4.5	
				PF Ø 5.0	
				PF Ø 6.0	
Cappetta di protezione VARIOmulti 	PF Ø 3.5				
	PF Ø 4.0				
	PF Ø 4.5				
	PF Ø 5.0				
	PF Ø 6.0				
Vite occlusale (VARIOmulti, VARIO 17°, barra) Vite di chiusura occlusale, per barra CAD/CAM 		PF Ø 3.5			
		PF Ø 4.0			
		PF Ø 4.5			
		PF Ø 5.0			
		PF Ø 6.0			
Ancoraggio sferico 				PF Ø 4.0	
				PF Ø 4.5	
				PF Ø 5.0	
Abutment ZEST® LOCATOR® 			PF Ø 3.5		PF Ø 4.0
					PF Ø 4.5
					PF Ø 5.0
					PF Ø 6.0
Abutment ZEST® LOCATOR® e collare per VARIOmulti 			PF Ø 4.0		
			PF Ø 4.5		
			PF Ø 5.0		
			PF Ø 6.0		

Per l'integrazione definitiva della sovrastruttura in sede intraorale si devono usare viti per abutment nuove.

11. Indicazioni generali

SISTEMA IMPLANTARE THOMMEN

	Produttore: Thommen Medical AG Neckarsulmstrasse 28 2540 Grenchen, Svizzera www.thommenmedical.com
	Numero di lotto
	Utilizzare prima della data
	Data di fabbricazione
	Sterilizzato usando l'irradiazione
	Sterilizzato usando vapore o calore asciutto
	Limite della temperatura
	Non riutilizzare
	Non sterile
	Attenzione
	Codice articolo
	Contrassegno di conformità alla direttiva MDD 93/42/EWG
	Consultare il manuale d'istruzioni
	Non risterilizzare
	Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato
	Limitazione della pressione atmosferica
	Produttore
	Conservare al riparo dalla luce solare
	Limitazione di vendita e prescrizione da parte di medici (USA)

ETICHETTA DI AVVERTENZA COLORATA Modifica d'uso - attenersi alle indicazioni contenute nelle relative istruzioni per l'uso.

NEW HANDLING

Nuovo design - l'uso rimane invariato

NEW DESIGN

INFORMAZIONI SUL PRODOTTO Le informazioni contenute in questo documento descrivono l'uso del sistema implantare Thommen Medical. Tali informazioni sono disponibili in formato elettronico sul sito www.ifu-tm.com. Per una consulenza tecnica sull'impiego dei prodotti Thommen Medical contattare il rappresentante di zona o il distributore di Thommen Medical AG.

CODIFICA CROMATICA Ad ogni diametro della piattaforma è abbinato un colore, che viene riportato su tutte le confezioni di impianti e abutment, sulle parti stampate e sulla maggior parte degli strumenti specifici per diametro.

Marrone	=	PF 3.0
Giallo	=	PF Ø 3.5 mm
Verde	=	PF Ø 4.0 mm
Blu	=	PF Ø 4.5 mm
Grigio	=	PF Ø 5.0 mm
Viola	=	PF Ø 6.0 mm

DISPONIBILITÀ Non tutti i prodotti Thommen Medical citati in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i Paesi. Per informazioni sulla disponibilità dei prodotti Thommen Medical nei relativi Paesi contattare il rappresentante di zona o il distributore di Thommen Medical AG.

RESTRIZIONI D'USO GENERALI Sono sconsigliati i restauri con estensioni (cantilever) su impianti singoli. Le protesi di singolo dente con abutment angolati non devono essere utilizzate in regioni sottoposte a carichi meccanici elevati. Negli impianti con diametro piccolo (PF Ø 3,0 e 3,5), la protesi deve essere configurata in modo da non essere esposta a momenti flettenti elevati. I prodotti Thommen Medical non devono essere utilizzati su pazienti di cui siano note allergie nei confronti dei materiali utilizzati.

POSSIBILI COMPLICANZE Una sollecitazione dell'impianto o dell'abutment troppo elevata rispetto alle rispettive funzionalità può determinare un'eccessiva perdita ossea o una frattura dell'impianto o della protesi. L'odontoiatra deve controllare accuratamente l'occlusione e il carico funzionale della sovrastruttura protesica.

AVVERTENZE Tutti i prodotti Thommen Medical che vengono utilizzati nella cavità orale devono essere fissati per evitare che vengano aspirati. La sicurezza e la tollerabilità dei prodotti Thommen Medical non sono state valutate in ambiente di risonanza magnetica. I prodotti Thommen Medical non sono stati testati relativamente a riscaldamento o migrazione in ambiente di risonanza magnetica. La sicurezza dei prodotti Thommen Medical in ambiente di risonanza magnetica non è nota. La scansione di un paziente con questi prodotti impiantati potrebbe comportare lesioni per il paziente.

RESPONSABILITÀ I prodotti Thommen Medical fanno parte di un sistema completo e devono essere utilizzati solo con i rispettivi strumenti e componenti originali secondo le istruzioni per l'uso fornite da Thommen Medical. L'utilizzo di componenti non appartenenti al sistema può compromettere la funzionalità dei prodotti Thommen Medical e causare fallimenti. Gli utenti devono disporre di conoscenze e informazioni adeguate sulla manipolazione dei prodotti Thommen Medical, per poter utilizzare i prodotti in modo sicuro e corretto secondo le istruzioni per l'uso. I prodotti Thommen Medical devono essere utilizzati esclusivamente secondo le istruzioni per l'uso fornite da Thommen Medical. L'utente è tenuto a utilizzare i prodotti Thommen Medical secondo le istruzioni per l'uso e a verificare che i prodotti siano idonei per la situazione individuale del paziente. L'utilizzo dei prodotti Thommen Medical avviene senza alcuna possibilità di controllo da parte dell'azienda Thommen Medical AG e ricade sotto la diretta responsabilità dell'utente. L'azienda declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'utilizzo dei prodotti.

I prodotti con l'indicazione «Non riutilizzabile» non devono essere ricondizionati né riutilizzati. Il ricondizionamento di tali prodotti può compromettere sia la funzione (ad es. adattamento/capacità di taglio insufficienti) sia l'impiego sicuro (ad es. rischio di infezioni, trasmissione di malattie, sbiadimento della marcatura laser e cromatica, corrosione). Il rappresentante di zona o il distributore di Thommen Medical AG possono fornire informazioni dettagliate sulle conseguenze che possono essere causate da un impiego scorretto.

GARANZIA Le condizioni complete di garanzia sono elencate nelle brochure specifiche per Paese.

TRASPORTO E STOCCAGGIO Osservare le indicazioni specifiche relative a trasporto, stoccaggio e manipolazione riportate su etichette e istruzioni per l'uso. I prodotti la cui confezione appare danneggiata non devono essere utilizzati. I prodotti Thommen Medical non devono in nessun caso essere utilizzati dopo la data di scadenza, perché in questo caso il produttore non può garantirne il corretto funzionamento o, in caso di prodotti confezionati sterili, la sterilità.

APPLICAZIONE Le seguenti descrizioni non sono sufficienti per l'utilizzo immediato del sistema implantare Thommen Medical. Si consiglia un addestramento tramite un operatore esperto.

GARANZIA DI STERILITÀ In genere i prodotti del sistema implantare Thommen Medical forniti sterili non possono essere risterilizzati. I prodotti confezionati sterili non devono in alcun caso essere utilizzati se la confezione appare danneggiata. I prodotti forniti sterili che non sono stati utilizzati per l'intervento chirurgico ma la cui confezione è stata aperta vengono considerati utilizzati e non possono essere riutilizzati. In caso di una risterilizzazione il produttore non può garantire il corretto funzionamento e la sterilità del prodotto. I prodotti destinati a un solo utilizzo non possono in nessun caso essere ricondizionati, sterilizzati o riutilizzati e dopo l'uso devono essere smaltiti in modo corretto e sicuro adempiendo a tutti i requisiti legali e normativi. I prodotti riutilizzabili devono essere ricondizionati secondo le istruzioni per l'uso e, se impiegati su pazienti, sterilizzati. Prima di ogni utilizzo controllare i prodotti per verificarne l'integrità. Eventuali danni (ad es. graffi, crepe, screpolature, tacche) e parti deformate indicano che il prodotto non può più essere utilizzato. Il numero di cicli di ricondizionamento è limitato e deve essere controllato. Qualora tale numero venga superato, il produttore non può garantire il corretto funzionamento e la sterilità del prodotto.

SMALTIMENTO I prodotti taglienti costituiscono un sostanziale pericolo di lesioni, di conseguenza dopo l'utilizzo devono essere smaltiti in modo corretto e sicuro adempiendo a tutti i requisiti legali e normativi. I prodotti che vengono impiegati su un paziente possono essere veicoli di contagio. Dopo l'utilizzo devono essere smaltiti in modo corretto e sicuro adempiendo a tutti i requisiti legali e normativi.

COPYRIGHT®/REGISTERED® SPI®, INICELL® e APLIQUIQ® sono marchi registrati di Thommen Medical AG. Eventuali pubblicazioni o ristampe sono consentite solo previa autorizzazione scritta di Thommen Medical AG. LOCATOR® è un marchio registrato dell'azienda Zest Anchors Inc., CA, USA. Novaloc® è un marchio registrato dell'azienda Valoc AG, Möhlin, CH.

VALIDITÀ © Thommen Medical AG. Con la pubblicazione di queste istruzioni per l'uso tutte le versioni precedenti perdono di validità.

HEADQUARTERS

Thommen Medical AG
Neckarsulmstrasse 28
2540 Grenchen | Svizzera
Tel. +41 61 965 90 20
Fax +41 61 965 90 21
info@thommenmedical.com

FILIALI NAZIONALI/DISTRIBUTORI

AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA

Osteon Medical
23/1866 Princess Highway
Clayton Victoria 3168 | Australia
Tel. (inside Australia): 1300 411 473
Tel. (outside Australia): +61 3 9264 0111
info@osteonmedical.com
www.osteonmedical.com

AUSTRIA

Thommen Medical Austria GmbH
Simmeringer Hauptstrasse 24
1110 Wien | Austria
Tel. +43 660 2011953
info@thommenmedical.at

BENELUX

Thommen Medical Benelux B.V.
Dierenriem 1
3738 TP Maartensdijk | Paesi Bassi
Tel. +31 30 68 68 468
Info.benelux@thommenmedical.nl

CINA

Shanghai Yujing Trading Co., Ltd.
Room G | Floor 15th | Plaza JiaFa | No.1
Lane 129 | DaTian Road | JingAn District
Shanghai | Cina
Tel. +86 21 62723077
Fax +86 21 62175264

COREA DEL SUD

APS Advanced Prosthetic Solution
201, Kolon Aston
505-14 Gasan-dong Geumchoen-gu
Seoul | Corea del Sud
Tel. +82 2 3141 2875
Fax +82 2 3141 2877
www.apsdd.com

CROAZIA

Futura Dental d.o.o.
Kralja Zvonimira 108
10 000 Zagreb | Croazia
Tel. +385 91 6814 860
info@futura-dental.hr
www.futura-dental.hr

FEDERAZIONE RUSSA

CIS – JSC Geosoft
Build. 14, Ap. 16, 3-ya Mytishchinskaya ul.
Moscow, 129626 | Russian Federation
Tel. +7 495 663 22 11
thommenmedical@geosoft.ru

FINLANDIA

Vector Laboratories Oy
Engelinaukio 8 B
00150 Helsinki | Finlandia
Tel. +358 400 940 700
labs@vektor.fi

FRANCIA

Thommen Medical France
10 avenue Gabriel Pierné
77680 Roissy-en-Brie | Francia
Tel. +33 1 83 64 06 35
Fax +33 3 89 33 52 53
infos@thommenmedical.fr

GERMANIA

Thommen Medical Deutschland GmbH
Am Rathaus 2
79576 Weil am Rhein | Germania
Tel. +49 7621 422 58 30
Fax +49 7621 422 58 41
info@thommenmedical.de

GIAPPONE

J. Morita Corporation
3-33-18, Tarumi-cho
Suita | Osaka 564-8650 | Giappone
Tel. +81 6 6384 6921
Fax +81 6 6384 6746
www.morita.com

HONG KONG

Shengyuan (Hong Kong) Int. Trade Co. Ltd.
Level 13, 68 Yee Wo Street
Causeway Bay | Hong Kong
Tel. +852 530 876 41

LITUANIA/LETTONIA

ČERNIKIS MEDICAL PROJECTS, UAB
Šiaurės prospektas 5B, Kaunas
Lituania LT-49191
Tel. +370 37 201072
Cellulare +370 65 771550
info@cmp.lt
www.cmp.lt

MEDIO ORIENTE

Star Science International GmbH
Jupiterstrasse 57
3015 Berna | Svizzera
Tel. +41 31 941 07 31
Fax +41 31 941 07 33
star.science@bluewin.ch

NORVEGIA

Novus Dental AS
Johannes Bruns gate 5
0452 Oslo | Norvegia
Tel. +47 951 07 007
post@novusdental.no
www.novusdental.no

POLONIA

C.WITT DENTAL Sp. z o. o.
Ul. Granitowa 10
87-100 Toruń | NIP 951-15-08-371 | Polonia
Tel. +48 56 623 61 23
biuro@cwittdental.pl
www.cwittdental.pl

SINGAPORE

FONDACO Pte Ltd
7 Kaki Bukit Road 1, #03-06
Eunos Techno Link
Singapore 415937 | Singapore
Tel. +65 6392 2806
Fax +65 6392 1296
fondaco@fondacosg.com

SPAGNA/PORTOGALLO

ISP Implante Suizo de Precisión
C/ Los quintos n 1
03350 Cox (Alicante) | Spagna
Tel. +34 96 536 1020
Fax +34 96 536 1188
isp@dentacare.es

SVIZZERA

Thommen Medical AG
Neckarsulmstrasse 28
2540 Grenchen | Svizzera
Tel. +41 32 644 30 20
Fax +41 32 644 30 25
info@thommenmedical.ch

TAIWAN

En-Jye International Co., Ltd.
No. 18 | Lane 177 | Sec 3 | Chengde Rd.
Taipei, 103 Taiwan
Tel. +886 2 2585 1669
Fax +886 2 2585 0892
enjye168@gmail.com

TURCHIA

Bioport Biyolojik Maddeler A.Ş.
Büyükdere cd. Subay evleri 9.Blok D1 Esentepe
Şişli 34394 İstanbul | Turchia
Tel. +90 212 2727577
Fax +90 212 2727628
info@bioport.com.tr
www.bioport.com.tr

USA/CANADA

Thommen Medical USA L.L.C.
1375 Euclid Avenue | Suite 450
Cleveland OH 44115 | USA
Tel. +1 866 319 9800 (toll free)
Fax +1 216 583 9801
info.us@thommenmedical.com
orders.us@thommenmedical.com



DISTRIBUTORE NAZIONALE ITALIA

Dental Trey S.r.l.
Via Partisani, 3
47016 Fiumana | Predappio (FC) | Italia
Tel. +39 0543 929111
Fax +39 0543 940659
implantologia@dental Trey.it
www.dental Trey.it

